

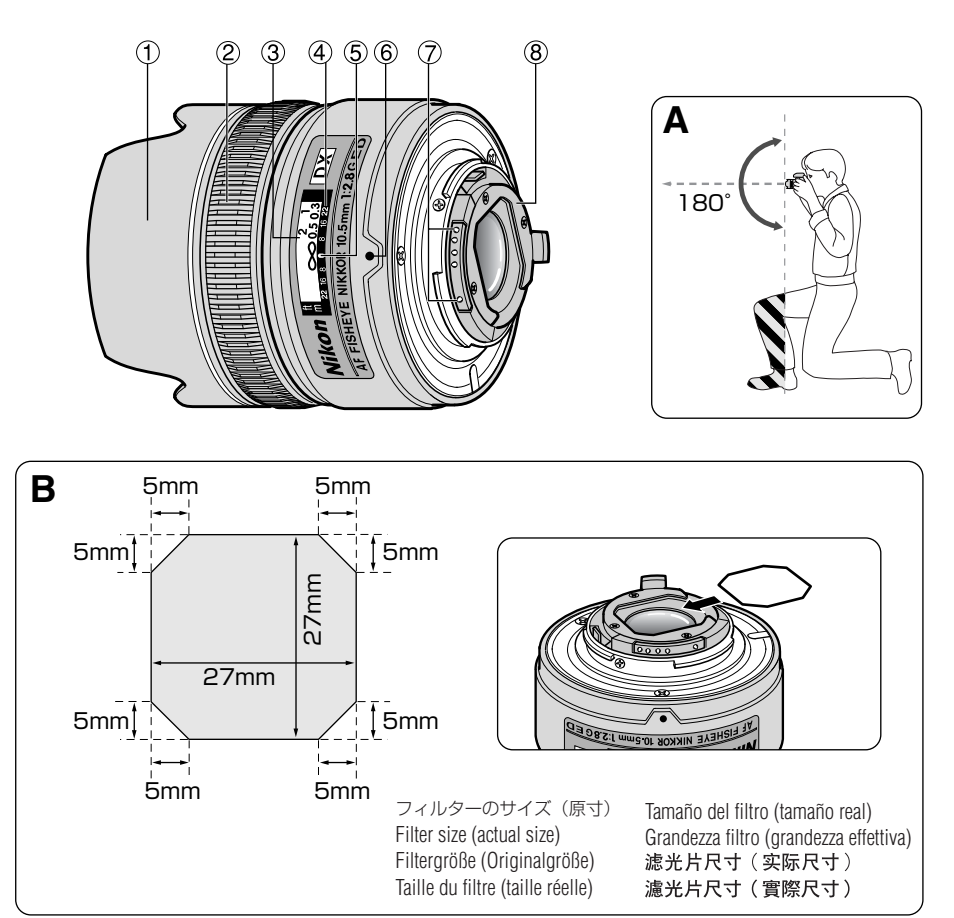
AF DX Fisheye-Nikkor ED 10.5mm f/2.8G

使用説明書 Instruction Manual	Manuale di istruzioni Manuale di istruzioni
Bedienungsanleitung Bedienungsanleitung	使用説明書 使用説明書
Manuel d'utilisation Manuel d'utilisation	

使用説明書の内容が被写体などによって判読できなくなった時は、当社サービス機関にて新しい使用説明書をお求めください(有料)。No reproduction in any form of this manual, in whole or in part (except for brief quotation in critical articles or reviews), may be made without written authorization from NIKON CORPORATION.

NIKON CORPORATIONFUJII BLDG., 2-3, MARUNOUCHI 3-CHOME, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8331, JAPAN

TT4F02 (80)



① フード Gegenlichtblende Para-soleil Visera del objetivo Paraluz 鏡外遮光罩	④ 被写界深度目盛 Depth-of-field indicators Schärfentiefskala Echelle de profondeur de champ Escala de profundidades de campo Scala profunditades de campo 標尺指示線 景深指示線	⑦ CPU信号接点 CPU contacts CPU-Kontakte Contactos CPU Contatti CPU CPU触点 CPU觸點
② 距離リング Focus ring Entfernungseinstellung Bague de mise au point Anillo de enfoque Anello di messa a fuoco 对焦环 对焦環	⑤ 距離目盛基準線 Distance index line Entfernungs-Indexlinie Ligne de repère des distances Líneas indicadoras de distancias Contrassegnos distanza 距離標尺線 距離標尺線	⑧ フィルター枠 Filter holder Filterhalter Porte-filtre Supporto del filtro Portafiltri 濾光片座 濾光片座
③ レンズ目盛 Distance scale Entfernungsskala Echelle des distances Escala de distancias Scala delle distanze 距離刻度 距離刻度	⑥ レンズ電気接点 Mounting index Objektivindex Index de montage Indice de montaja Indice di montaggio 安裝标志 安裝標誌	

安全上のご注意

ご使用前に「安全上のご注意」をよくお読みのうえ、正しくお使いください。この「安全上のご注意」は製品を安全に正しく使用していただく、あなたや他人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、重要な内容を記載しています。お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られる所に必ず保管してください。

表示について

表示と意味は次のようになっています。

警告	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
注意	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害の発生が想定される内容を示しています。

お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。

絵表示の例	
	△記号は、注意(警告を含む)を促す内容を告げるものです。図の中や近くに具体的な注意内容(左図の場合は感電注意)が描かれています。
	⊘記号は、禁止(してはならないこと)の行為を告げるものです。図の中や近くに具体的な禁止内容(左図の場合は分解禁止)が描かれています。
	●記号は、行為を強制すること(必ずすること)を告げるものです。図の中や近くに具体的な強制内容(左図の場合は電池を取り出す)が描かれています。

警告

	分解したり修理・改造をしないこと 感電したり、異常動作をしてケガの原因となります。
	落下などによって破損し、内部が露出したときは、露出部に手を触れないこと 感電したり、破損部でケガをする原因となります。カメラの電池を抜いて、販売店または当社サービス機関に修理を依頼してください。
	熱くなる、煙が出る、匂い臭いなどの異常時は、速やかにカメラの電池を取り出すこと そのまま使用するると、火災、やけどの原因となります。電池を取り出す際、やけどに十分注意してください。電池を抜いて、販売店または当社サービス機関に修理を依頼してください。
	水につけたり水をかけたり、雨にぬらしたりしないこと 発火したり感電の原因となります。
	引火・爆発のおそれのある場所では使用しないこと プロパンガス・ガソリンなど引火性ガスや粉塵の発生する場所で使用すると、爆発や火災の原因となります。
	レンズまたはカメラで直接太陽や強い光を見ないこと 失明や視力障害の原因となります。

注意

	ぬれた手でさわらないこと 感電の原因になることがあります。
	製品は幼児の手の届かないところに置くこと ケガの原因になることがあります。
	使用しないときは、レンズにキャップをつけるか太陽光のあたらない所に保管すること 太陽光が焦点を結び、火災の原因になることがあります。
	三脚にカメラやレンズを取り付けたまま移動しないこと 転倒したりぶつかりたりしてケガの原因になることがあります。

日本語

このたびはDXニッコールレンズをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。DXニッコールレンズは、通常の35mmレンズよりイメージサークルを小さくし、光学性能をニコン デジタル一眼レフカメラ D2H、D1シリーズ、D100、D70に最適化したレンズです。

- DXニッコールは、ニコンデジタル一眼レフカメラ [D2H/D1シリーズ/D100/D70]専用です。

35mmフィルム一眼レフカメラに装着はできませんが、イメージサークルが小さいため、使用できません。

ご使用前のこの「使用説明書」をよくお読みのうえ、十分に理解してから正しくお使いください。使用説明書の左下の「安全上のご注意」を必ずお読みください。

主な特長

- このレンズは、ニコン DXフォーマットを採用したデジタル一眼レフカメラ専用の対角線魚眼レンズです。等立体角射影方式を採用し、対角線方向に180°の画角を持ち、ニコン独自の近距離補正方式の採用により、無限遠から最短撮影距離0.14mまで安定した高画質が得られます。
- 被写体までの距離情報をカメラボディ側に伝達する機能を備え、3D測光機能を持ったカメラとの組み合わせ時には、よりの確な露出制御を実現します。
- ニコン独自のED（特殊低分散）ガラスの採用によりデジタル一眼レフカメラに適した光学性能を実現し、円形絞りの採用により優れた描写性能を発揮します。

絞り値の設定

このレンズには絞リングがありません。絞り値は、カメラ側で設定してください。

ピント合わせ/被写界深度

- ニコンD2H、D1シリーズ、D100、D70カメラをご使用の場合は、オートフォーカスでピント合わせを行うことができますが、マニュアルでピント合わせを行う場合は、ファインダー内のスクリーン上の像が鮮明になるまで距離リングを回します。
- プレビュー（絞り込み）機構を持つカメラでは、撮影前に被写界深度を確認することができます。なお、接写時の被写界深度については、被写界深度表をご参照ください。

■オートフォーカスが苦手な被写体について

裏面の「広角・超広角レンズのオートフォーカス撮影について」をご覧ください。

構図を決める際のご注意（図A）

このレンズを使用して構図を決める際には、一般のレンズを使用する場合よりもさらに注意が必要です。魚眼レンズは、広角による歪みを生じるばかりでなく、限られた範囲内に像を写しこむために、被写体のサイズがかなり誇張されます。中央に近い被写体は、周辺部の被写体に比べて大きく見え、歪みが小さくなっています。全視野が遠方に押しやられた感じで、被写体の位置関係も変わってきます。また、カメラを少し動かしただけでもまったく違った画面が生まれます。なお、撮影の際には、三脚の脚部や、撮影者の手足など不要ものが画面に入らないようご注意ください。

- Nikon Capture 4にて、この魚眼レンズで撮った画像の射影方式を通常の広角レンズの射影方式に変換することができます。詳しくは、Nikon Capture 4の使用説明書をご確認ください。

- 画面のケラレについてのご注意：このレンズは、最近および最小絞りでの撮影のとき、画面が四隅に若干のケラレが生じることがあります。

カメラ内蔵スピードライト使用時のご注意

カメラの内蔵スピードライトは、レンズの画角の関係上ご使用になれません。

フィルター（図B）

レンズの前面には図Bのフィルターを装着できません。セラチンフィルター等のシートフィルターを窓の大きさに切って、マウント開口部のレンズのフィルター枠に差し込んでください。このとき距離リングを∞側にしておくこと差し込みやすくなります。

レンズのお手入れと取り扱い上のご注意

- レンズのCPU信号接点は汚さないようご注意ください。
- レンズ面の清拭は、ホコリを拭う程度にしてください。指がつかいたときは、柔らかい清潔な木綿の布に無水アルコール（エタノール）または市販のレンズクリーナーを少量塗らせ、レンズの中心から外周へ渦巻状に、拭きムラ、拭き残りのないようご注意ください。
- シンナーやベンジンなどの有機溶剤は絶対に使用しないでください。
- レンズをケースに入れるときは、必ず、レンズキャップを前後に取り付けてください。
- レンズを長期間使用しないときは、カビやサビを防ぐために、高温多湿のところを避けて風通しのよい場所に保管してください。また、直射日光のあたるところ、ナフタリンや樟脳のあるところも避けてください。
- レンズを水に濡らすと、部品がサビつくなどして故障の原因となりますのでご注意ください。
- ストロブの前など、高温になるところに置かないでください。極端に温度が高くなると、外観の一部に使用している強化プラスチックが変形することがあります。

付属アクセサリー

- 専用レンズキャップ
- 裏ぶた LF-1
- ソフトケース CL-O715

使用できないアクセサリ

■取り付かない（取り付いても破損のおそれがある）

- 接写リング：PK-1/11、PN-11、K-1
- オートリング：BR-4

■取り付くが機能しない

- テレコンバーター：全種類
- 接写リング：PK-11A、他のKリング
- ベローズアタッチメント

※ その他のアクセサリでも、使用できない場合があります。アクセサリの使用説明書でご確認ください。

仕様

型式：	ニコンFマウントCPU内蔵Gタイプ、AF DXニッコールレンズ（ニコン デジタル一眼レフカメラ [D2H/D1シリーズ/D100/D70]専用）
焦点距離：	10.5mm
最大口径比：	1：2.8
レンズ構成：	7群10枚（EDガラス1枚）
画角：	180°
射影方式：	等立立体角射影方式
撮影距離情報：	カメラボディへの距離撮影距離情報出力可能
ピント合わせ：	距離リングによる回動式
撮影距離目盛：	∞～0.14m、0.46ft（併記）（近距離補正方式）
最短撮影距離：	0.14m
絞り方式：	自動絞り
測光方式：	開放測光
フィルター枠：	レンズ後部に装備
大きさ：	約63mm（最大径）× 約62.5mm（バヨネット基準面からレンズ先端まで）
質量（重さ）：	約305g

English

Introduction

Thank you for purchasing the AF DX Fisheye-Nikkor ED 10.5mm f/2.8G. Optical performance of DX Nikkor lenses is optimized for the Nikon D2H, D1-Series, D100 and D70 by reducing the size of the image circle as compared with normal 35mm lenses. This results in lenses with reduced weight and more compact size for much easier handling.

- DX Nikkor lenses are specially designed for use with Nikon Digital SLR cameras (D2H, D1-Series, D100 and D70). These lenses can be attached to film-based 35mm SLRs, but will not work properly due to the reduced size of the image circle.

Before using this lens, please read these instructions and the notes on safety operations in your camera's instruction manual. Also, keep this manual handy for future reference.

Major features

- The DX Fisheye-Nikkor lens is specially designed for use with Nikon digital SLR cameras. It features a 180° angle of view as measured across the diagonal of the frame and provides high-quality images from infinity to the closest focusing distance of 0.14m (0.5 ft.), due to Nikon's original near-distance correction system.
- More accurate exposure control is possible when this is mounted on a Nikon camera having 3D Matrix Metering capability, because subject distance information is transferred from the lens to the camera body.
- The use of an extra-low dispersion (ED) lens element ensures superb optical performance, while a 7-blade diaphragm produces an aperture that is nearly circular for excellent rendering of out-of-focus highlights.

Setting the aperture

Because this lens does not have an aperture ring, you must set the aperture on the camera body.

Focusing and depth of field

- With D2H, D1-Series, D100 and D70 digital SLR cameras, both autofocus and manual focus are possible. To focus manually, rotate the focus ring until the image in the viewfinder appears sharp and clear.
- If your camera has a depth of field preview (stop-down) button or lever, depth of field can be observed while looking through the camera viewfinder.

It is also possible to determine the depth of field by using the depth-of-field table.

Getting good results with autofocus

Refer to "Notes on using wide or super-wide angle AF Nikkor lenses" on the back of this sheet.

Composing (Fig. A)

Using a fisheye lens requires much more thought about picture composition than with a conventional lens. This lens not only produces extreme barrel distortion but also exaggerates the relative size of objects to conform to its format: objects near the center appear larger than those at the edges and they show less barrel distortion. The entire field of view is pushed into the distance and spatial relations are transformed, and with a slight shift of the camera, new distortions are created. Be careful not to accidentally include unwanted objects in the picture, such as the legs of your tripod or your own hands or feet.

- Use optional Nikon Capture (4), a powerful digital postproduction tool, to convert the images taken by this fisheye to the regular wide-angle lens projection system. For more details, see the instruction manual provided with Nikon Capture 4.
- Slight vignetting may occur in the four corners of the frame when shooting at its closest distance or minimum aperture.

Taking flash pictures with cameras having built-in flash

Avoid taking flash pictures with cameras having a built-in flash, because the flash will not cover this lens's 180° picture angle.

Filters (Fig. B)

A regular filter cannot be attached to the front of the lens. Use a gelatin filter by cutting it to an appropriate size as shown in Fig. B. Then insert it into the filter holder at the back of the lens. Rotate the focus ring to the infinity (∞) setting to make insertion easier.

Lens care

- Be careful not to soil or damage the CPU contacts.
- Clean the lens surfaces with a blower brush. To remove dirt and smudges, use a soft, clean cotton cloth or lens tissue moistened with ethanol (alcohol) or lens cleaner. Wipe in a circular motion from center to outer edge, taking care not to leave traces or touch other parts of the lens.
- Never use thinner or benzene to clean the lens as this might damage it, result in a fire, or cause health problems.
- When storing the lens in its lens case, attach both front and rear caps.
- When the lens will not be used for a long time, store it in a cool, dry place to prevent mold. Also store the lens away from direct sunlight or chemicals such as camphor or naphthalene.
- Do not get water on the lens or drop it in water as this will cause it to rust and malfunction.
- Reinforced plastic is used for certain parts of the lens. To avoid damage, never leave the lens in an excessively hot place.

Supplied accessories

- Exclusive front lens cap
- Rear lens cap LF-1
- Flexible lens pouch CL-O715

Incompatible accessories

These accessories cannot be attached or may become damaged if attached.

- Auto Extension Rings: PK-1, PK-11, PN-11, K-1
- Auto Ring: BR-4

These accessories can be attached, but will not work properly.

- Teleconverters (all models)
- Auto Extension Rings: PK-11A, and other K Rings
- Bellovs Focusing Attachment

Other accessories may not be suitable for use with this lens. For details, carefully read your accessories instruction manual.

Specifications	
Type of lens:	G-type AF DX Nikkor lens having built-in CPU and Nikon bayonet mount (Specially designed for use with Nikon D2H, D1-Series, D100 and D70 digital SLR cameras)
Focal length:	10.5mm
Maximum aperture:	f/2.8
Lens construction:	10 elements in 7 groups (1 ED lens element)
Picture angle:	180°
Projection system:	Equisolid angle projection
Distance information:	Output to camera body
Focusing:	Manually via focus ring
Shooting distance scale:	Graduated in meters and feet from 0.14 (0.46 ft.) to infinity. Employs Nikon's near-distance correction system.
Closest focus distance:	0.14m (0.5 ft.)
Diaphragm:	Fully automatic
Exposure measurement:	Full via-aperture method
Built-in gelatine filter holder:	Provided at back of lens
Dimensions:	Approx. 63mm dia. x 62.5mm extension from the camera's lens mount flange
Weight:	Approx. 305g (10.8 oz.)

Deutsch

Einführung

Vielen Dank für das Vertrauen in unsere Produkte, das Sie uns mit dem Kauf des Objektivs AF DX Fisheye-Nikkor ED 10,5mm f/2,8 erwiesen haben. Die optische Leistung von DX Nikkor Objektivn wurde für die Nikon D2H, D1-Serie, D100 und D70 optimiert, indem die Größe des Bildkreises gegenüber handelsüblichen 35 mm-Objektiven reduziert wurde. Durch das geringere Gewicht und die kompaktere Größe wird die Handhabung erleichtert.

- Die DX Nikkor-Objektive wurden speziell für den Einsatz mit Nikons Digital-Spiegelreflexkameras (D2H, D1-Serie, D100 und D70) entwickelt.** Die Objektive lassen sich zwar an Nikons Kleinbild-Spiegelreflexkameras ansetzen, liefern dann jedoch aufgrund des reduzierten Bildfeldes keine einwandfreien Ergebnisse.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch sowie die entsprechenden Abschnitte in der Bedienungsanleitung Ihrer Kamera. Bewahren Sie diese Anleitung für späteres Nachschlagen greifbereit auf.

Die wichtigsten Merkmale

- Das Fischaugenobjektiv DX Fisheye-Nikkor ist speziell auf den Einsatz mit den SLR-Digitalkameras von Nikon ausgelegt. Es hat einen 180°-Bildwinkel (in der Diagonalen gemessen) und liefert hochwertige Bilder von unendlich bis zum Mindestkussierabstand von 0,14 m dank Nikons eigenem Nahabstand-Korrektursystem.
- Optimale Belichtungssteuerung in Verbindung mit Nikon-Kameras mit 3D-Matrix-Messung, weil die Aufnahmeinstanz vom Objektiv an die Kamera übertragen wird.
- Das integrierte ED-Linsenelement mit besonders niedriger Dispersion sorgt für eine überragende optische Leistung, während eine Irisblende mit 7 Lamellen eine fast kreisrunde Öffnung zur ausgezeichneten Wiedergabe von unscharfen Glanzlichtern erzeugt.

Blendeneinstellung

Das Objektiv hat keinen Blenderring. Die Blende wird an der Kamera eingestellt.

Scharfeinstellung und Schärfentiefe

- Bei den SLR-Digitalkameras (D2H, D1-Serie, D100 und D70) ist sowohl Autofokusbetrieb als auch manuelle Scharfeinstellung möglich. Zur manuellen Scharfeinstellung drehen Sie den Einstellring so lange, bis das Sucherbild scharf und deutlich erscheint.
- Wenn Ihre Kamera über einen Schärfentiefeknopf oder –hebel verfügt, können Sie die Schärfentiefe im Sucher betrachten. Die Schärfentiefe läßt sich auch aus der Schärfentiefetabelle ablesen.

Für beste Ergebnisse im Autofokusmodus

Siehe "Hinweise zum Gebrauch von AF Nikkor-Weitwinkel- oder Superweitwinkelobjektiven" auf der Rückseite dieser Anleitung.

Bildaufbau (Abb. A)

Ein Fisheye-Objektiv erfordert erheblich mehr Überlegung hinsichtlich Bildaufbau als ein herkömmliches Objektiv. Denn es weist nicht nur extreme Weitwinkelverzerrung auf, sondern vergrößert auch die Objekte, um das Bildformat auszufüllen. Objekte in der Bildmitte erscheinen größer als jene am Rand und zeigen eine geringere optische Verzerrung. Das ganze Bild hat eine in die Tiefe wirkende Perspektive und veränderte räumliche Beziehungen, sodass bereits eine geringfügige Verschiebung der Kamera neue Verzeichnungen zur Folge hat. Achten Sie darauf, dass nicht unerwünschte Gegenstände, wie z.B. die Beine eines Stativs oder Ihre eigenen Hände oder Füße auf dem Bild erscheinen.

- Mit dem optionalen Nikon Capture 4, einem leistungsstarken Digital-Nachbearbeitungs-Tool, lassen sich die Aufnahmen dieses Fischaugenobjektivs auf das normale Weitwinkelobjektiv-Projektionssystem umsetzen. Näheres hierüber finden Sie in der Anleitung zu Nikon Capture 4.

- Bei Aufnahmen mit Mindestfokussierabstand oder kleinster Blende ist in den vier Bildecken leichte Vignettierung möglich.

Blitzaufnahmen mit Kameras mit eingebautem Blitz

Vermeiden Sie Blitzaufnahmen mit Kameras mit eingebautem Blitz, denn der Blitz wird den 180°-Bildwinkel dieses Objektivs nicht abdecken können.

Filter (Abb. B)

Reguläre Filter lassen sich nicht vor das Objektiv setzen. Verwenden Sie statt dessen ein Gelatinefilter, das gemäß Abb. B auf die passende Größe zugeschnitten ist. Setzen Sie das Filter in den dafür vorgesehenen Halter an der Rückseite des Objektivs ein. (Um das Einsetzen zu erleichtern, drehen Sie den Einstellring zuvor auf unendlich (∞-).)

Pflege des Objektivs

- Halten Sie die CPU-Kontakte peinlich sauber, und schützen Sie sie vor Beschädigung!
- Säubern Sie Glasflächen mit einem Bläsepinnet. Staub und Flecken entfernen Sie mit einem sauberen, weichen Baumwolltuch oder Optik-Reinigungspapier, das Sie mit ethanol (Alkohol) oder Optik-Reinigungsflüssigkeit anfeuchten. Wischen Sie in kreisförmigen Bewegungen von der Mitte nach außen, ohne daß Wischspuren zurückbleiben.
- Verwenden Sie keinesfalls Verdünnung oder Benzin zur Reinigung, da dieses zu Beschädigungen führen, Gesundheitsschäden verursachen oder ein Feuer auslösen könnte.
- Bei Aufbewahrung des Objektivs in seinem Köcher sollten beide Objektivdeckel aufgesetzt sein.
- Bei längerer Nichtbenutzung sollte das Objektiv an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahrt werden. Halten Sie das Objektiv von direkter Sonneneinstrahlung oder Chemikalien wie Kampher oder Naphthalin fern.
- Halten Sie das Objektiv von Wasser fern, das zur Korrosion und zu Betriebsstörungen führen kann.
- Einige Teile des Objektivs bestehen aus verstärktem Kunststoff. Lassen Sie das Objektiv deshalb nie an übermäßig heißen Orten zurück!

Zubehör

- Exklusiver vorderer Objektivdeckel
- Hintere Objektivdeckel LF-1
- Objektivtui CL-O715

Nicht geeignetes Zubehör
Diese Zubehörteile können nicht angebracht oder können bei Montage beschädigt werden:

- Auto-Zwischenringe: PK-1, PK-11, PN-11, K-1
- Auto-Ring: BR-4

Diese Zubehörteile können angebracht werden, funktionieren aber nicht korrekt:

- Telekonverter (alle Modelle)
- Auto-Zwischenringe: PK-11A und andere K-Ringe
- Balgenvorsatz

Anderes Zubehör ist möglicherweise für bestimmte Kameras nicht geeignet. Lesen Sie sorgfältig die Anleitungen zu Ihrem Zubehör.

Technische Daten

Objektivtyp:	AF DX Nikkor mit G-Charakteristik, eingebauter CPU und Nikon-Bajonett (Für die Verwendung mit digitalen SLR-Kameras [D2H, D1-Serie, D100 und D70] von Nikon optimiert.)
Brennweite:	10,5 mm
Maximale Blendeneöffnung:	f/2,8
Optischer Aufbau:	10 Linsen in 7 Gruppen (1 ED-Linsenelement)
Bildwinkel:	180°
Projektionssystem:	Equisolid-Winkelprojektion
Entfernungsdaten:	Werden an Kameras übertragen
Scharfeinstellung:	Manuell über Fokussierring
Aufnahmentfernungsskala:	Teilung in Meter (und ft.) von 0,14 (0,46) bis unendlich. Mit Nikons Nahabstand-Korrektursystem.
Kürzeste Aufnahmeinstanz:	0,14 m
Blendenart:	

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>